



សម្ព័ន្ធលើសិទ្ធិមនុស្សនិងសិទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ
Ligue pour les Droits de l'Homme et la Démocratie
សន្តិភាព សេរីភាព ភាពរកាត

LDHD
 7, Rue Gaston Leroux
 77600 Bussy Saint Georges

Ministère des affaires Etrangères
 A l'attention de M. Laurent FABRUS
 37 Quai d'Orsay, 75007 Paris

Pétition de la communauté cambodgienne de France

Objet : Sollicitation de l'intervention du Gouvernement français auprès de M. Hun Sen et son gouvernement pour la libération ou tout au moins la mise en résidence surveillée des détenus politiques laissés sans soins médicaux et enfermés dans la prison de Trâpeang Phlong dans des conditions qui violent les principes des droits de l'homme. Ces détenus politiques dont les noms suivent sont des ouvriers du textile du parc industriel Canadia et des militants pour les droits civils :

Vân Peou , Théng Savoeun, Chan Puthisak.

Monsieur le Ministre,

La communauté cambodgienne en France et dans le monde est extrêmement inquiète quant à la santé des trois détenus ci-dessus mentionnés enfermés sans autre forme de procès ni de soins médicaux appropriés dans des conditions atroces.

Selon un rapport du U.S. department of State, il y a même des pratiques de torture pour obtenir des réponses forcées. Par ailleurs, selon d'autres militants des Droits de l'homme et les proches de M. Vân Peou, qui se sont rendus sur place, la santé de M. Vân Peou se dégrade de jour en jour. Ses souffrances physiques constantes n'ont bénéficié aucune intervention appropriée. Aucun être humain, si courageux soit-il, ne peut supporter de pareilles souffrances. Du reste, avant d'être envoyés dans la prison de Trâpeang Phlong , ils ont été battus par les policiers. Les blessures qui leur ont été infligés, qui n'ont bénéficié aucun soin approprié, aggravent encore plus sa maladie.

En conséquence, au nom de la diaspora khmère entière, en France comme dans le monde, LDHD sollicite l'intervention du gouvernement français auprès de M. Hun Sèn et auprès de la Compagnie coréenne pour la libération de M. Vân Peou ainsi que les autres détenus qui ont été arrêtés et mis en prison sans autre forme de procès. Quant à M. Vân Peou, étant donné la situation extrêmement critique de sa santé, nous sollicitons qu'il soit sinon purement et simplement libéré du moins mis en résidence surveillée à l'extérieur de la prison pour qu'il puisse bénéficier des soins urgents dont il a besoin.

Je vous prie de croire, Monsieur le Ministre, l'assurance de notre considération.

Présidente de l'association LDHD
Bophavatey DUNG



ព្រឹត្តិសុំដោះលែងលោក វ៉ាន-កៅ និងកម្មករដែលកំពុងជាប់ឃុំឃាំងនៅត្រកាំងផ្លុង

Pétition pour la libération de M. Van Pao et les autres détenus de Tropang Phlong

Nom et Prénom	Signature	Votre impression et demande
Dong Kong Chan Bophavatey		Nous demandons la libération immédiate et sans condition de M. Van Pao et les autres détenus de Tropang Phlong qui été abattus, torturés avités et mis en prison injustement.
HUN VANNA		
DUONG VANNAK		
SEM SOPHEAP		
BLIT BLINTENH		
ITH SARUM		
EE SAROM		
KHEM		
Prom KEMAN		
Som		
Chhannanin		
TEY SEN		
PIUSQUH		
ROSE THO		
NEUON S. Saw		
Ma		
Eang		
KHUN		
THAY KRUM		
SEKUN YAM		
SUON Kim Kun		
OUK khemera		
PEL Sakim		
AN Poul		
AM SARY		
Phy		
KHUN Sakhae		
MEUNG-mickael		
PAK SOPHAL		
Ly Franck		
SUK-VISITH		
IV. si. hieng		
CHUOP Molavann		
TAN Petit		
NGOURN Syna		
MR YOU veary		
Mou SUON Nany		
Mme SIN Sopham Lyon		
Mme SIN Sopheap Lyon		
MR NGHON		

ព្យាបាលដោះលែងលោក វ៉ាន-ពៅ និងកម្មករដែលកំពុងជាប់ឃុំឃាំងនៅត្រកាំងផ្លុង

Pétition pour la libération de M. Van Pao et les autres détenus de Tropang Phlong

Nom et Prénom	Signature	Votre impression et demande
Duong Hong Chan Bophavatey		Nous demandons la libération immédiate et sans condition de M. Van Pao et les autres détenus de Tropang Phlong qui ont été abattus, torturés arrêtés et mis en prison injustement.
Vannak		
SENG ANH		
SENG SETH		
PHLYNTH CH		
CHALON LOI		
SORAH PONG		
BOU SOPHON		
CHHOM SUDOM		
MAM. BUN CHHORN		
Tan Buddy		
CHHEK. FRANCK		
CHHEK. HALA		
CHHEK. CHARLES		
CHHEK. SALITA		
CHHEK. SASOVIAT		
CHHEK. BOUENH.		
Chhem Sereat		
Chhem Sereu		
Chhem Vandiny		
Chhem Soveatly		
Chhem Phareun		
Chhem Sothery		
Chhem Suvandy		
Chhem Kim. YANN		
Chhem Sledrk.		
Chhem Soben		
TAING KYNAL		
TKING Salyachan		
PHOK LUN		
PHOK KY		
SENG PHY		
Malay PHON		
SOL BOKHAN.		
SENG RON		

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧
 Pétition pour la libération de M. Van Pao et les autres détenus de Tropang Phlong

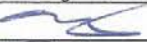








Nom et Prénom	Signature	Votre impression et demande
Sam Chhath- PIH ANG.		
TEP. SOKOUN YANG Richard		
CHHUN. Lon SON Kakkada		
SOR. LINO		
HUOT YANG VAY OURN Hélène		
OEURN Lay		
BOU. SOPHEAK SREYMONH.		
KAU Y DUNONG SIPENH		
KEAT Laura Ly Poeng Yeung Thu Nang Dara		Free 21 People.
TRANCHARD Sokdee YANG. Sey		Liberté égalité et Fraternité Vive la démocratie au Cambodge
KANN. Samrith KHIM. EHAN SENG CHEA AN		libérer tous les prisonniers politiques libérer les innocents (21).
TEP CHAMMEUN THACH KINH		DEMANDE LIBERTÉ DE VONG POU
TRAN KIMICO THACH THISAMU		
MADAME THACH SOUKATH THACH THOL CHAN Vannh		LIBERTÉ ONE POUV Justice pour les français.
TRANHIPHAT THACH BI		ARMÉE FRANCE
TRAN SON SENE THACH THISAMIT		FORCE Liberté égalité 21 personnes à cambod
TRAN VIEU THACH THISOKHA		ALBI FRANCE Justice For People
PAO DAVID		

ពាក្យសុំដោះលែងលោក វ៉ាន-ពៅ និងកម្មករដែលកំពុងជាប់ឃុំនៅទីក្រុងព្រៃវែង

Pétition pour la libération de M. Van Pao et les autres détenus de Tropang Phlong

Nom et Prénom	Signature	Votre impression et demande
chay phou		
NGHON Sam		
I - BUN THOU		
REACH PHSINDA		
LONN GUY		
CHAN SAMAN		
SIM TOUCH		
OU BUN ROY		
OU KIMLY		
KIM VIN		
SANN TNGOR		
MOUNG CHAN		
THAY CHIMNY		
DOMINIQUE		
Rchoon Sebella		
TAT KAN		
NEANURATH		
SOK KIM-THAN		
LEEN SOMAN		
TAO-ROSE		
Lang ch		
Mrs SOK PHOU		
MR. WENG PHUM		
Mrs SENG SARMONG		
M ^{rs} Som SITHOM		
M ^{rs} HANN SOPHOM		
M. CHAN VIREAK		
MAM BUNCHHOM		
M ^{rs} MAM BOPHAM		
M ^{rs} PHAN DANIEL		
KOING LONH		
SOK ARUN		
M ^{rs} SOK VARA		
CHAM SAKIM		
Sochuaedta		
SOKHA LIM		
ern reth		
MOTH		

ព្រះសង្ឃដោះលែងលោក វ៉ាន់-ហៅ និងកម្មករដែលកំពុងជាប់ឃុំឃាំងនៅក្រុងព័រតូ
 Pétition pour la libération de M. Van Pao et les autres détenus de Tropang Phlong

Nom et Prénom	Signature	Votre impression et demande
YANG - A MY		
DELKON S...		
ROS SAVY		
HAN BUN CHHON		
TEP. SOKOUN		
AING J. PHEME		
NIM OEURN PRAM BRUNE		
SEVANNARITH		
OP VANAR LAY LIM		

ក្រុមសុំដោះលែងលោក ច័ន-ពៅ និងកម្មករដែលកំពុងជាប់ឃុំឃាំងនៅត្រពាំងឆ្មុំ
 Pétition pour la libération de M. Van Pao et les autres détenus de Trovang Phlong

Nom et Prénom	Signature	Votre impression et demande
Hun Hloy		Gosheim
Vong Vandy		Gosheim
Chuk Ra		Wetzlar
Proeng Phom reiff		Horb FOS
/Poch-Bonath r/s. al		Ludwigsburg Spaichingen
Karl-Heine		Tübingen
Keo Long		Spätingen
Cher Rin		Weisheim
May T. Pao		Stetten Rottweil
V. Pao		
Sorath Soms (Sovanarith Sorn Sorn)		Lindenberg
Sorath Sorn		SA St. Gallen SWITZ
Dao Laykha		SA St. Gallen SWITZ
Sophak Ou		Gosheim
Polin Chan		Stuttgart
Sim Khemany		Stuttgart
So Sany		Stuttgart
Prum Nhung		Gosheim
Collet A.		Steinbrunn -
Sopah Chak		Bühl - Baden
Vanna		Willingen
Vanneth		Wehingen
Sieng Sovandara		Eberbach
Cher Chanthou		Wetzlar
Hy T.		Stuttgart
Photh Thon		Carlsruhe
Samrith		Gosheim
Eydans Soeng		Frißlingen

ព្រះរាជក្រឹត្យស្តីពីការដោះលែងលោក វ៉ាន់-ពៅ ជិតកម្មករដែលកំពុងជាប់ឃុំឃាំងនៅក្រុងព្រៃវែង
 Pétition pour la libération de M. Van Pao et les autres détenus de Tropicang Phlong

Nom et Prénom	Signature	Votre impression et demande
Sophathou	[Signature]	Emil-Dimuler 3 Germany
Vannak	[Signature]	
Chinn Vor	[Signature]	
Proeth Khot	[Signature]	
Seang Zang	[Signature]	
Hem-Setta	[Signature]	
Narethya Ing	[Signature]	
Yours Usam Ang	[Signature]	
Hrity	[Signature]	
Sam of	[Signature]	
Chan Non	[Signature]	
Phanuma Por	[Signature]	
PECH Than	[Signature]	
Davuth Kees	[Signature]	
Khan Votha	[Signature]	
Kim Eam SUD	[Signature]	
Preal-Savy	[Signature]	
MEAS-Kavoln	[Signature]	
North Sing	[Signature]	
Chamtha	[Signature]	
សុខុម-ម៉េន	[Signature]	
សុខុម ធីន	[Signature]	
COTH/Khumboly	[Signature]	
សុខុម	[Signature]	
Phola choy	[Signature]	
Koekn Choy	[Signature]	
Chamlot. Sen	[Signature]	
Sokheng Saus	[Signature]	
Ken Ty	[Signature]	
Vichet	[Signature]	
Chester Sapeak	[Signature]	
Joly-Vanna Te	[Signature]	
Sareuth Kim	[Signature]	
Kim-Lyng	[Signature]	
សុខុម សុខុម (Som Savanharith) Som	[Signature]	
សុខុម ម៉េន	[Signature]	
Lann Channary	[Signature]	
Chheang Komthad	[Signature]	

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Pétition pour la libération de M. Van Pao et les autres détenus de Tropang Phlong

21

Nom et Prénom	Signature	Votre impression et demande
SENG-LUC		
HEAN LAY HUOR		
TE KIM SEAN		
KANG		
TEVY		
CHEN FRANCA	Chertrain	Bourzeille sans papier
THEAVY SAN		
ISINELLE	N	
NSOM LAM Y	NAM	
CHHOM SOM	NEM	
Phat Bum Proem		
TAN LIM VINE		
TN SAPHEN		
So Chamdara		
Sovannay		
Sok Sky Tep		
Bouch Okasum		
OLAVY SAN		
HAM Vanie		B. V. G. 77600 France
UET Ben Roem		95400 Villiers Le Bel France
KEATH SORY		
KHIN		
KHIN		
SUY		
SUY		
CHHUN		
Nalye		
NALIN		
LAOSAI-KHIM		
IM-CHANNA		
PN POU Sombou		
Touck		
TEP Samphan		
SOM Sary		
SO DIEAP NANG		
SOM SOKHAK		
YIM MOM		
EANG HONG		
SOTH Sophany		

ព្រលឹងដោះលែងលោក ម៉ែ-ពៅ និងកម្មករដែលកំពុងជាប់ឃុំឃាំងនៅត្រពាំងផ្លុង
 Pétition pour la libération de M. Van Pao et les autres détenus de Tropang Phlong

Nom et Prénom	Signature	Votre impression et demande
SOK SENSAM		
Sakou Samoth		
CHIN Romy		
THACH Pya		
DIEN SAN		
MEAS-JACQUES		
M ^{re} JOM OUI VAN		
KIM LHEAO		
M ^{re} VAN SOUM		
RICH TONG		
KED NOLY		
M. NOLY Phitsum		
M ^{re} LAO Suang		
M ^{re} CHHUM POUH		
PRIM BOL		
IM-SUNG		
M ^{re} M ^{re} HRENG Hatay		
LYDENNE		
LYDENNE		
M ^{re} LYDENNE		
M ^{re} HORN SOUMMA		
M ^{re} OUK BOYHAY		
M ^{re} CHHUM BOY		
M. OUK BRUNLAY		
MR. SUEM JOAN PAUL		
NRAN SATHY		
M. DITH SATHIK		
M ^{re} BEN VY		
MR CHEA SOVANNO		
M ^{re} Song		
M ^{re} Song		
M ^{re} M ^{re} TAN Chhinving		
SO-DANY		
DAM-CHANTHA		
M ^{re} REM-SAN		
M ^{re} SEY-SOYRM		
UY SY LIENG		
NETIPHA		

ព្រះបាទស៊ីហង់ ក្នុងនាមជា ព្រះមហាក្សត្រ នៃ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
Pétition pour la libération de M. Van Pao et les autres détenus de Tropang Phlong

Nom et Prénom	Signature	Votre impression et demande
MR. OUCH-SRUY		Number. 0107. 0107. 0107. P.
CHUM Vélony		
NIHEK. PRADANA		
SIN SAROM		
SOTHKON-arith		
MR PHIN SARIK		
MR HY. NGUON		
H. CHH. SUTOM		
M. MIEN. Nigob		
KED Mara My		
Th. Keng		
Ung Yohy		
PORTA Sathly		
LY TEAU		
HENG Kim		
MR. H. H. H.		
THOUY. Pham		
BONA		
OU HENG CHHEANG		
WOUTIN. NEH		
BOSBA. ROSS		
Mme PHAN Bopha		
MR PHAN Long		
Mme BEN Sarom		
M. NEOU Vincent		
Mr N. N. N.		
Msng Rithiya		
LIM Lucile		
CHAU PHALA		
Ly Vuthya		
Ly Sambeth		
Nen thicha		
Nophazath		
Heav Hok Seang		
SEANG Ly Ya		
Khieu. Phanna		
MR. P. P. P.		
PHENG SAKHON		
NGIN CHHORN		
Rathana		

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា រាជធានីភ្នំពេញ
 ពាក្យសុំដោះលែងលោក ប៉ៅ ហ៊ុន ហ៊ុន និងអ្នកដទៃទៀតដែលកំពុងជាប់ឃុំឃាំងនៅត្រពាំងផ្លុង
 Pétition pour la libération de M. Van Pao et les autres détenus de Tropang Phlong

Copié à :

Ambassade de France au Cambodge

Ambassade Coréen au Cambodge

Les partis politiques et organisations

Les médias nationaux et internationaux

Les particuliers et professionnels concerné par cette pétition